

M M M M M

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean



Lubaina Himid et Magda Stawarska Nets for Night and Day

Guide facile à lire et à comprendre

mudam.com

M M M M M

À propos de l'exposition



Ce guide est en langage facile à lire et à comprendre.

L'exposition s'appelle :

« Nets for Night and Day »

En anglais, cela signifie:

« Des filets pour la nuit et le jour »

L'exposition est au rez-de-chaussée.

Vous pouvez voir l'exposition jusqu'au 24 août 2025.

Vous pouvez obtenir plus d'informations :

 par téléphone au 45 37 85 531

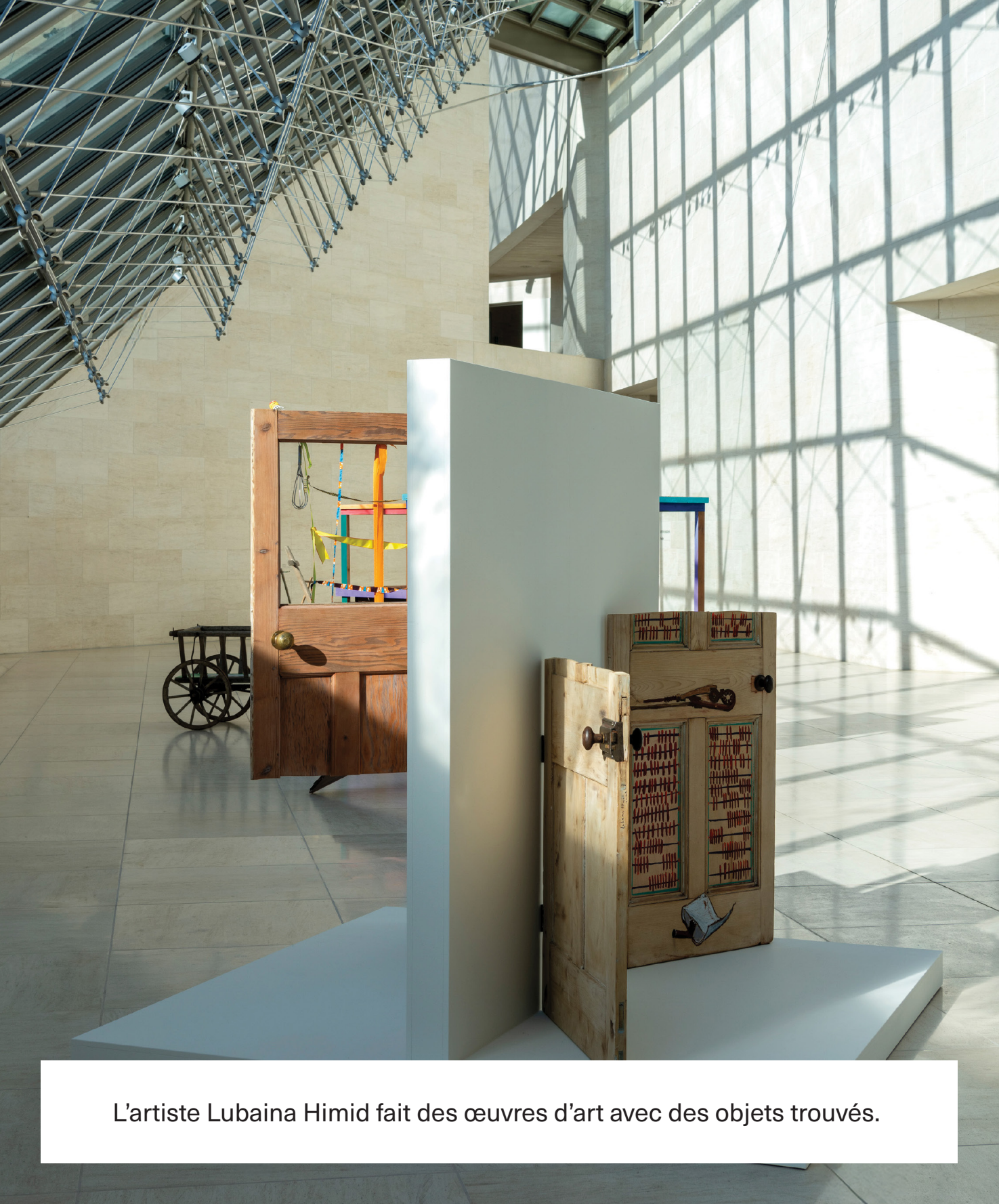
 par e-mail à l'adresse visites@mudam.com

Vous pouvez également réserver une visite guidée.

L'exposition est dans 3 salles différentes.

Nous allons les découvrir ensemble.





Lubaina et Magda

2 artistes font cette exposition ensemble.
Ce sont Lubaina Himid et Magda Stawarska.

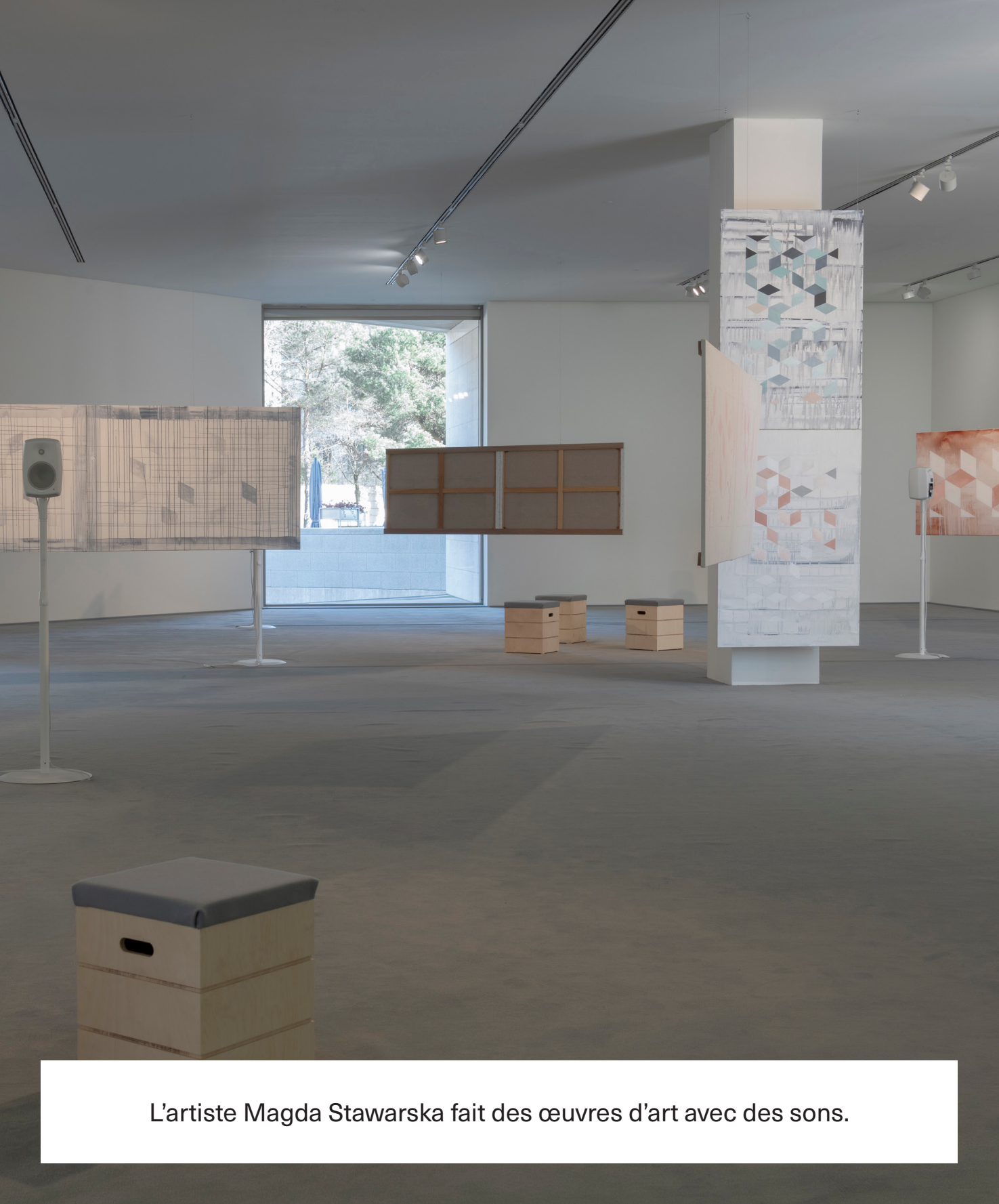
Lubaina Himid est née à Zanzibar.
Zanzibar est un pays en Afrique de l'Est.

Lubaina Himid fait de l'art sur les voyages.
Elle fait aussi de l'art sur la recherche d'un foyer.
Foyer signifie ici :
un endroit où on se sent bien et où on veut vivre.

Elle utilise des objets de tous les jours.
Par exemple des portes et des bateaux.
Elle peint avec des couleurs sur ces objets.
Ces objets deviennent alors des œuvres d'art colorées.
Ces œuvres d'art racontent des histoires.

Magda Stawarska fait de l'art de différentes manières :
Elle écoute bien.
Elle observe attentivement ce qu'il y a autour d'elle.
Elle enregistre des sons.
Elle fait de l'art à partir de ces sons.
Elle imprime aussi de grandes images.

L'artiste Lubaina Himid fait des œuvres d'art avec des objets trouvés.



Une œuvre d'art appelée Zanzibar

Dans la Galerie Ouest, il y a 9 peintures.
Les peintures sont très grandes.
Chaque peinture est composée de 2 parties.

Ces peintures racontent des histoires sur différents voyages.
Les voyages ont commencé en 1954.
Lubaina est aussi née en 1954.

Dans la Galerie Ouest, on entend différents sons :

- le bruit de la pluie,
- de la musique de différentes parties du monde,
- une vieille émission de radio anglaise,
- une voix qui raconte des histoires de Zanzibar.

Ces œuvres d'art donnent un sentiment :

on a l'impression d'être loin de chez soi.
Lubaina Himid est née à Zanzibar.
Elle a dû quitter Zanzibar quand elle était très jeune.

Les peintures montrent qu'on peut penser beaucoup à un endroit.
Même si on ne peut **pas** y retourner.

L'artiste Magda Stawarska fait des œuvres d'art avec des sons.

Une histoire de bateaux

Sur les murs, il y a des feuilles de papier.
Les feuilles de papier sont grandes et bleues.

Magda Stawarska a imprimé des motifs sur les feuilles de papier.
Les peintures de **Lubaina Himid** sont accrochées sur les feuilles de papier.

Dans la salle, il y a des rames de bateaux.
Lubaina Himid a peint sur les rames.

On voit des dessins sur les murs.
On voit aussi des dessins et des panneaux avec des bateaux.
Ces panneaux ont été montrés dans les rues de Charjah.
Charjah se trouve aux Émirats arabes unis.

Les bateaux dans ces œuvres d'art ont plusieurs significations.
Parfois, ils représentent l'espoir et les nouveaux départs.
Par exemple, un nouveau départ dans un autre pays.
Mais ils peuvent aussi nous faire penser à des voyages difficiles.

Le papier bleu sur les murs ressemble à des vagues.
Il montre comment les gens voyagent sur les mers.
Parfois, ils traversent aussi des frontières pour trouver un nouveau foyer.



La salle « Jardin des sculptures » : mouvement et musique

La dernière salle est remplie de vidéos et de chariots.
Ces chariots transportent les affaires des gens.

Lubaina a peint des instruments de musique sur les chariots.
On voit un cor et un tambour.
Un cor est comme une trompette.

Lubaina a aussi peint d'autres objets.
Par exemple : une clé à molette et une radio.

4 portes en bois sont suspendues dans l'air.
Les portes représentent le quotidien.

On peut voir des vidéos filmées par Magda.
Elle voyage dans différents pays.

Le sujet de cette salle est le mouvement.
Mais aussi d'appartenir à un groupe.
Les instruments nous montrent ce que la musique peut faire.
La musique peut nous connecter à notre culture.
Même si nous sommes loin de chez nous.

Les vidéos montrent que les gens
voyagent encore aujourd'hui entre différents endroits.





Lubaina a peint des œuvres sur des rames en bois.

Les thèmes de l'exposition

**Cette exposition nous aide à réfléchir
à des questions importantes :**

- Que prenons-nous quand nous allons dans un nouvel endroit ?
- Comment sont nos souvenirs des endroits du passé ?
- Que ressentons-nous quand nous faisons un foyer dans un nouveau pays ?

Les artistes veulent que tout le monde bouge librement.
Chacun peut découvrir les œuvres différemment.
Il faut prendre son temps.

On peut s'asseoir si on le souhaite.
Chacun voit et ressent quelque chose de différent.
C'est exactement ce que les artistes veulent.

Lubaina Himid et Magda Stawarska veulent montrer
comment les gens emportent avec eux
des objets et des souvenirs.

Cela nous aide à comprendre
ce que signifie quitter un endroit.
Cela nous montre aussi
ce qu'on ressent en trouvant un nouveau foyer.

MUDAM

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

Guide facile à lire et à comprendre

MUDAM

mudam.com